

Willi Dickhut

O Chile e a via para o socialismo

Lições do golpe de
Pinochet de 1973



Chile y la vía al socialismo

Lecciones del golpe
de Pinochet de 1973

Willi Dickhut

O Chile e a via para o socialismo

Lições do golpe de Pinochet de 1973

Willi Dickhut

Chile y la vía al socialismo

Lecciones del golpe de Pinochet de 1973

Verlag Neuer Weg

Maio de 2013 / Mayo de 2013

Willi Dickhut

O Chile e a via para o socialismo

Lições do golpe de Pinochet de 1973

Chile y la vía al socialismo

Lecciones del golpe de Pinochet de 1973

© Verlag Neuer Weg

Mediengruppe Neuer Weg GmbH

Alte Bottroper Straße 42, 45356 Essen

Alemanha/Alemania

Tel. +49-(0)201-25915

Fax +49-(0)201-6144462

verlag@neuerweg.de

www.neuerweg.de

Impressão, grafismo e ilustração de capa

Impresión, diseño e ilustración de tapa:

Mediengruppe Neuer Weg GmbH

ISBN 978-3-88021-633-4

ISBN ePDF 978-3-88021-634-1

Índice

Prólogo	4
O Chile e a via para o socialismo	8
A exploração do povo	12
O programa de reformas de Allende	14
Os ensinamentos de Lénine	18
A questão do poder é decisiva	22
A ilusão do PC do Chile	26
Pacifismo em vez de luta armada	30
O oportunismo do DKP	36
Ferramenta de poder reaccionária	40
O caminho revolucionário	44

Índice

Prólogo	5
Chile y la vía al socialismo	9
La explotación del pueblo	13
El programa de reformas de Allende	15
Las enseñanzas de Lenin	19
La cuestión del poder es decisiva	23
La ilusión del PC de Chile	27
Pacifismo en lugar de lucha armada	31
El oportunismo del DKP	37
Herramienta de poder reaccionaria	41
El camino revolucionario	45

Prólogo

Em 11 de Setembro de 1973, uma junta militar fascista, encabeçada pelo general Pinochet, derrubou o governo anti-imperialista do Chile. Uma desenfreada soldadesca desatou uma caça sistemática contra socialistas, comunistas, sindicalistas, artistas progressistas, cientistas e jovens rebeldes. Dezenas de milhar de pessoas foram torturadas, assassinadas e deportadas para campos de concentração – muitas “desapareceram” para sempre. O presidente Salvador Allende, eleito democraticamente, também perdeu a vida.

Três anos antes, a aliança eleitoral anti-imperialista, Unidade Popular, conseguiu a maioria nas eleições presidenciais. O Partido Socialista, de Allende, e o Partido Comunista do Chile, revisionista e fiel a Moscovo, assim como alguns pequenos grupos de esquerda formavam a aliança.

O golpe militar, perpetrado pela CIA (os serviços secretos norte-americanos), não aconteceu de surpresa, foi precedido por campanhas difamatórias, sabotagem e intentonas golpistas. Muitas pessoas de índole revolucionária exigiram que se dessem armas aos operários para que se estabelecesse uma milícia popular.

Allende, de índole social-democrata, fez ouvidos moucos.

Apesar de todas as advertências, foram também os revisionistas modernos do PC do Chile quem propagou a possibilidade de uma “via pacífica para o socialismo”. Em vez de prepararem as massas para a iminente guerra civil, à necessidade da luta armada, confiaram cegamente no exército burguês, difundiram ilusões sobre o papel das forças armadas, desarmando assim a classe operária e as massas.

Em Novembro de 1973, publicou-se um “Suplemento Azul” do semanário *Rote Fahne* (Bandeira Vermelha) com o título “*O Chile e a Via Para o Socialismo*”. O autor foi Willi Dickhut,

Prólogo

El 11 de septiembre de 1973 una junta militar fascista encabezada por el general Pinochet derrocó al gobierno antiimperialista de Chile. Una desenfrenada soldadesca desató una caza sistemática contra socialistas, comunistas, sindicalistas, artistas progresistas, científicos y jóvenes rebeldes. Decenas de miles de personas fueron torturadas, asesinadas y deportadas a los campos de concentración – muchos “desaparecieron” para siempre. El presidente Salvador Allende, elegido democráticamente, también perdió la vida.

Tres años antes, la alianza electoral antiimperialista, Unidad Popular, consiguió la mayoría en las elecciones presidenciales. El Partido Socialista de Allende y el Partido Comunista de Chile, revisionista y fiel a Moscú, así como algunos grupos pequeños de izquierda conformaron la alianza.

El golpe militar perpetrado por la CIA, el servicio secreto estadounidense, no vino de sorpresa. Fue precedido por campañas difamatorias, sabotaje e intentonas golpistas. Muchas personas de actitud revolucionaria exigieron que se dieran armas a los obreros y se estableciera una milicia popular. No sólo Allende, de actitud socialdemócrata, se hizo oídos sordos. A pesar de todas advertencias fueron también los revisionistas modernos del PC de Chile quienes propagaron la posibilidad de una “vía pacífica al socialismo”. En vez de preparar a las masas a la inminente guerra civil, a la necesidad de la lucha armada, confiaron ciegamente en el ejército burgués, difundieron ilusiones sobre el papel de las fuerzas armadas desarmando así a la clase obrera y a las masas.

En noviembre de 1973 se publicó un “Suplemento Azul” del semanario *Rote Fahne* (Bandera Roja) con el título *Chile y la vía al socialismo*. El autor fue Willi Dickhut, pionero teórico y cofundador del MLPD. Con ese escrito da la prueba que el

pioneiro teórico e co-fundador do MLPD. Com esse escrito prova-se que o PC do Chile tinha abandonado as doutrinas elementares do marxismo-leninismo e, por conseguinte, que também era co-responsável pela cruel derrota da classe operária chilena. O terror fascista também afectou muitos filiados do próprio partido (PC do Chile); porém, os revisionistas nunca assumiram uma posição de princípios e autocrítica quanto a isso. Pelo contrário: até hoje reactivam semelhantes ilusões com novas roupagens.

Para que estas amargas lições não se esqueçam na preparação da revolução internacional socialista, editamos este escrito inalterado e acompanhado pela primeira vez da tradução em catelhano.

Abril de 2013

Stefan Engel

PC de Chile había echado por la borda las doctrinas elementales del marxismo-leninismo y por consiguiente también era corresponsable de la cruel derrota de la clase obrera chilena. El terror fascista afectó también a muchos afiliados del propio partido; sin embargo, los revisionistas nunca asumieron una posición de principios y autocrítica frente a ello. Todo lo contrario: hasta hoy día reactivan semejantes ilusiones en nuevos ropajes.

Para que estas lecciones amargas no se olviden en la preparación de la revolución internacional socialista, editamos este escrito inalterado y acompañado por primera vez de la traducción al castellano.

Abril de 2013

Stefan Engel

O Chile e a via para o socialismo

– Suplemento da *Rote Fahne* Nº 11 DE 1973 –

A 11 de Setembro de 1973, depois de três anos de governo do presidente Allende, a “particular via chilena para o socialismo” foi afogada em sangue. Milhares de trabalhadores – fuzilados, mortos à pancada, executados, assassinados bestialmente por uma desenfreada soldadesca – foram enterrados e com eles a ilusão da “via pacífica para o socialismo”.

O ponto de partida desta política revisionista, incluindo a da “via pacífica para o socialismo”, foi o XX Congresso do PCUS em 1956. Os partidos comunistas de muitos países, corrompidos no seu interior pelo espírito do social-democratismo e oportunismo, agora sob a influência dos revisionistas soviéticos, estão abertamente num novo rumo, entre eles, também, o Partido Comunista do Chile. Afirmou-o, francamente, Jorge Texier em “Problemas da Paz e do Socialismo” (revista internacional dos partidos revisionistas):

“No X Congresso do PC do Chile, realizado clandestinamente em 1956, entendemos com atenção e autocriticamente os materiais do XX Congresso do PCUS e, como próxima perspectiva política, propomo-nos fortalecer as relações com as massas e desenvolver, sistematicamente, a revolução. «Há exemplos no nosso país que indicam que é possível uma mudança do regime actual por meios pacíficos e parlamentares, mediante eleições ou outras medidas», disse o secretário-geral do PC do Chile, Galo Gonzalez. «O movimento de massas atribuiria a esses meios e medidas um conteúdo democrático»”. (Nº 7, 1972, pág. 947; tradução própria da edição em alemão).

No programa do PC do Chile delineou-se “a possibilidade de uma via que – baseada no desenvolvimento da luta de massas – permite prescindir da guerra civil para conquistar o poder político.”

Chile y la vía al socialismo

– Suplemento a *Rote Fahne* N° 11 de 1973 –

El 11 de septiembre de 1973, después de tres años de gobierno del presidente Allende, la particular “vía chilena al socialismo” fue ahogada en sangre. Miles de trabajadores –fusilados, matados a golpes, ejecutados, asesinados bestialmente por una desenfrenada soldadesca– fueron enterrados y con ellos la ilusión de la “vía pacífica al socialismo”.

El punto de partida de esta política revisionista, incluyendo la de la “vía pacífica al socialismo”, fue el XX Congreso del PCUS¹ en 1956. Los partidos comunistas de muchos países, corroídos en su interior por el espíritu del socialdemocratismo y oportunismo, ahora, bajo la influencia de los revisionistas soviéticos, dieron un giro abierto al nuevo rumbo, entre ellos también el Partido Comunista de Chile. Eso lo afirmó francamente Jorge Texier en *Problemas de la paz y del socialismo* (revista internacional de los partidos revisionistas):

“En el X Congreso del PC de Chile realizado clandestinamente en 1956 estudiamos con atención y autocríticamente los materiales del XX Congreso del PCUS y como próxima perspectiva política nos planteamos la tarea de afianzar las relaciones con las masas y desarrollar sistemáticamente la revolución. «Hay ejemplos en nuestro país que indican que es posible un cambio del régimen actual por medios pacíficos y parlamentarios, mediante elecciones u otras medidas», dijo el secretario general del PC de Chile, Galo Gonzalez. «El movimiento de masas asignaría a estos medios y medidas un contenido democrático»”. (N° 7, 1972, pág. 947; traducción propia de la edición en alemán).

¹ Partido Comunista de la Unión Soviética.

Na REVOLUTIONÄRER WEG 2 assinalámos que os resultados depois da Segunda Guerra Mundial mostraram como os movimentos de libertação em diversos países foram esmagados pela força das armas. *“Todos estes acontecimentos evidenciam que a tese da «via pacífica» na época do imperialismo é absurda. Esta tese somente serve para paralisar a força combativa revolucionária da classe operária.”* (Veja-se págs. 70-71 da edição em alemão). Os revisionistas não compreenderam nada de todas estas experiências. Pelo contrário, a “via chilena para o socialismo” destacou-se como exemplo da possibilidade da “via pacífica” e devia demonstrar que a política revisionista era correcta.



Uma ampla frente única

No Chile, o Partido Socialista (PS), o Partido Comunista (PCCh), o Partido Radical e o Partido Social Democracia (SD), assim como pequenos grupos dos movimentos API (Acção Popular Independente) e MAPU (Movimento de Acção Popular Unitária) uniram-se na Unidade Popular e triunfaram nas eleições presidenciais de 4 de Setembro de 1970; Allende tornou-se presidente. Qual era a base material desse êxito eleitoral?



Un amplio frente único

En el programa del PC de Chile se esbozó “la posibilidad de una vía que –basada en el desarrollo de la lucha de masas– permite prescindir de la guerra civil para conquistar el poder político”.

En *REVOLUTIONÄRER WEG* 2 hemos señalado que los resultados después de la Segunda Guerra Mundial mostraron cómo los movimientos de liberación en diversos países fueron derrotados a mano armada. “*Todos estos acontecimientos evidencian que la tesis de la «vía pacífica» en la época del*

imperialismo es absurda. Esta tesis solamente sirve para paralizar la fuerza combativa revolucionaria de la clase obrera.” (véase págs. 70-71 de la edición en alemán). Los revisionistas no han aprendido nada de todas estas experiencias. Todo lo contrario, la “vía chilena al socialismo” se destacó como ejemplo excelente de la posibilidad de la “vía pacífica” y debía demostrar que la política revisionista era correcta.

En Chile, el Partido Socialista (PS), el Partido Comunista (PCCh), el Partido Radical y el Partido Social Democracia (SD), así como pequeños grupos de los movimientos API (Acción Popular Independiente) y MAPU (Movimiento de Acción Popular Unitaria) se unieron en la Unidad Popular y triunfaron en las elecciones presidenciales del 4 de septiembre de 1970; Allende se hizo presidente. ¿Cuál era la base material de ese éxito electoral?

A exploração do povo

O povo trabalhador e os recursos naturais do país foram saqueados por poderosos exploradores. À cabeça estavam os consórcios norte-americanos do cobre “Anaconda” e “Kennecott”, entre outros, que durante 50 anos investiram um total de 30 milhões de dólares e exportaram os seus lucros que ascendiam a 4.500 milhões de dólares. Durante os últimos anos os monopólios norte-americanos aumentaram a exploração. A produção de cobre subiu de 658.000 toneladas em 1968 para 800.000 toneladas em 1970. A avidez dos monopólios norte-americanos de cobre explica-se facilmente: as reservas chilenas de cobre ascendiam a 80 milhões de toneladas, isto é, 30 por cento das reservas mundiais de cobre.

O consórcio de aço norte-americano “Bethlehem Steel Corporation” dominava as minas de ferro e uma fábrica de aço do Chile. Outras companhias norte-americanas exploravam as reservas chilenas de salitre. O gigante norte-americano “In-

Mina de cobre Chuquicamata

Mina de cobre Chuquicamata

ternational Telegraph and Telephone” (ITT) investiu 200 milhões de dólares na economia do Chile e a “American and Foreign Power Company” teve uma participação decisiva na produção de energia eléctrica. Durante 50 anos as companhias estrangeiras retiraram do Chile um total de 9.800 milhões de dólares de lucro.



La explotación del pueblo

El pueblo trabajador y los recursos naturales del país eran expoliados por poderosos explotadores. A la cabeza estaban los consorcios norteamericanos del cobre Anaconda y Kennecott entre otros, los que durante 50 años invirtieron en total 30 millones de dólares y exportaron sus ganancias que ascendían a 4.500 millones de dólares. Durante los últimos años los monopolios norteamericanos aumentaron la explotación. La producción de cobre subió de 658.000 toneladas en 1968 a 800.000 toneladas en 1970. La avidez de los monopolios norteamericanos de cobre se explica fácilmente: las reservas chilenas de cobre ascienden a 80 millones de toneladas, es decir, el 30 por ciento de las reservas mundiales de cobre.

El consorcio de acero norteamericano Bethlehem Steel Corporation dominaba las minas de mineral de hierro y una fábrica de acero de Chile. Otras compañías norteamericanas explotaban las reservas chilenas de salitre. El gigante norteamericano International Telegraph and Telephone (ITT) invirtió 200 millones de dólares en la economía de Chile. La American and Foreign Power Company tuvo una participación decisiva en la producción de energía eléctrica. Durante 50 años las compañías extranjeras sacaron de Chile un total de 9.800 millones de dólares en ganancias.

A los explotadores extranjeros se sumaron además 150 empresas monopolistas y alrededor de 30.000 empresas de la

Camião de transporte de cobre

Camión de transporte de cobre



Aos exploradores estrangeiros juntaram-se também 150 empresas monopolistas e à volta de 30.000 empresas da burguesia nacional e da pequena burguesia. Na agricultura o domínio dos latifundiários feudais era ilimitado. 4,2 por cento dos proprietários de terras possuíam 80 por cento de toda a terra cultivável.

A espantosa exploração dos trabalhadores na cidade e no campo estava acompanhada de uma pobreza inigualável. No espaço de dez anos o custo de vida multiplicou-se por dez; meio milhão de famílias ficaram sem tecto; o índice de mortalidade infantil era alto; um milhão e meio de crianças sofria de subnutrição; a taxa de desemprego chegou aos 8,8 por cento e a miséria e o descontentamento das massas tinham a sua repercussão em numerosas greves e manifestações.

O programa de reformas de Allende

Esta base material foi a condição prévia para a formação da Unidade Popular e do triunfo eleitoral de Allende no ano de 1970. O governo de Allende formulou um grande programa de reformas que se realizou passo a passo. Dois anos depois de Allende ter assumido o governo, o secretário-geral do PC do Chile, Luis Corvalán, resumiu os resultados numa entrevista para a revista revisionista “Problemas da Paz e do Socialismo”:

“Nos dois anos passados realizaram-se mudanças profundas na economia do país. Nacionalizaram-se as grandes minas de cobre das companhias imperialistas “Anaconda” e “Kennecott”, a produção de salitre, as grandes minas de ferro, a empresa siderúrgica em Huachipato, uma companhia energética (a filial da “American and Foreign Power Company”) assim como as maiores empresas estrangeiras no comércio externo. Expropriou-se a filial da “International Telegraph and Telephone”



Discurso de Allende no Estádio Nacional

Discurso de Allende en el Estadio Nacional

burguesía nacional y de la pequeña burguesía. En la agricultura el dominio de los latifundistas feudales era ilimitado. El 4,2 por ciento de los terratenientes poseían un 80 por ciento de toda la tierra cultivable.

La explotación inaudita de los trabajadores en la ciudad y en el campo estaba acompañada de una pobreza inimaginable. Dentro de diez años, el coste de la vida se multiplicó por diez. Medio millón de familias quedó sin viviendas. El índice de la mortalidad infantil era alto; un millón y medio de

niños sufrían de desnutrición. La tasa de desempleo llegó al 8,8 por ciento. La miseria y el descontento de las masas tenían su repercusión en numerosas huelgas y manifestaciones.

El programa de reformas de Allende

Esta base material fue la condición previa para la formación de la Unidad Popular y del triunfo electoral de Allende en el año 1970. El gobierno de Allende formuló un gran programa de reformas que se realizó paso a paso. Dos años después de que Allende accedió al gobierno, el secretario general del PC de Chile, Luis Corvalán, resumió los resultados en una entrevista con la revista revisionista *Problemas de la paz y del socialismo*:

(ITT). Deram-se duros golpes no sistema de dominação imperialista. A reforma agrária alcançou metade das terras cultivadas. Acabou-se a onnipotência do latifundiário. Os bancos privados passaram para as mãos do Estado. Algumas dezenas das maiores empresas industriais de tipo monopolista foram nacionalizadas, requisitadas ou estão sob controle do Estado. O Estado controla 94 por cento das exportações de mercadorias e serviços, assim como 60 por cento das importações.” (Nº 11, 1972, pág. 1452; tradução própria da edição em alemão).

Estes resultados foram, sem dúvida, grandes êxitos da Unidade Popular e do governo de Allende que deviam ser aproveitados como meios para seguir mobilizando as massas e para a luta revolucionária. As expropriações realizaram-se em parte com e em parte sem indenizações. Todos os exploradores afectados opuseram resistência crescente ao programa de reformas do governo de Allende, agudizando-se, por isso, cada vez mais os antagonismos de classe.

Manifestação de agricultores: À ofensiva!

Manifestación de campesinos: ¡A la ofensiva!



“En los dos años pasados se han realizado cambios profundos en la economía del país. Se nacionalizaron las grandes minas de cobre de las compañías imperialistas Anaconda y Kennecott, la producción de salitre, las grandes minas de mineral de hierro, la planta siderúrgica en Huachipato, una compañía energética (la filial de la American and Foreign Power Company) así como las empresas extranjeras más grandes en el comercio exterior. Se expropió la filial de International Telegraph and Telephone (ITT). Al sistema de dominación imperialista se asestaron duros golpes. La re-

forma agraria alcanzó la mitad de las tierras cultivadas. La omnipotencia del latifundio se acabó. Los bancos privados pasaron a manos del Estado. Algunas docenas de empresas industriales más grandes de tipo monopolista han sido nacionalizadas, requisadas o están bajo control. El Estado controla el 94 por ciento de las exportaciones de mercancías y servicios así como el 60 por ciento de las importaciones.” (Nº 11, 1972, pág. 1452; traducción propia de la edición en alemán).



Os trabalhadores reclamam:
Trabalhadores ao poder

Los trabajadores reclaman: ¡Trabajadores al poder!

Em vez de preparar as massas trabalhadoras para a agudização da luta de classes e tomar medidas para a luta armada com o fim de conquistar o poder como condição prévia para construir o socialismo, os revisionistas tinham outras preocupações: “*O Partido Comunista declara à classe operária, aos agricultores e a todos os trabalhadores chilenos que a **tarefa mais importante** consiste em aumentar a produção de cobre e mercadorias industriais*”, disse o manifesto eleitoral do PC do Chile, de Março de 1973 (Fonte: o boletim de informação revisionista “*Informations – Bulletin – IB*” – Nº 4, 1973, pág. 11; tradução própria do alemão).

Os ensinamentos de Lénine

O PC do Chile tinha descartado os ensinamentos de Lénine que, já em fins de 1899, escreveu na disputa contra os “economistas” e o jornal destes, “*Rabóchaya Mysl*” (O Pensamento Operário, R.M.):

“Por último, em vez de indicar o meio que propõe a doutrina socialista contemporânea para fazer real o socialismo – a conquista do poder político pelo proletariado organizado -, o R.M. só fala do passo da produção à gestão social dos operários ou à gestão de um poder



Vladimir Ilich Lenine

Estos resultados sin duda fueron grandes éxitos de la Unidad Popular y del gobierno de Allende que debían ser aprovechados como medios para seguir movilizando a las masas y para la lucha revolucionaria. Las expropiaciones se realizaron en parte con, en parte sin indemnizaciones. Todos los explotadores afectados opusieron resistencia creciente al programa de reformas del gobierno de Allende, por lo cual los antagonismos de clase se agudizaron cada vez más.

En lugar de preparar a las masas trabajadoras para la agudización de la lucha de clases y tomar medidas para la lucha armada con el fin de conquistar el poder como requisito para construir el socialismo, los revisionistas tenían otras preocupaciones: *“El Partido Comunista declara a la clase obrera, los campesinos y todos los trabajadores chilenos que la **tarea más importante** consiste en aumentar la producción agraria y la producción de cobre y mercancías industriales”*, dice la convocatoria electoral del PC de Chile de marzo de 1973 (Fuente: el boletín de información revisionista *Informations-Bulletin-IB*—Nº 4, 1973, pág. 11; traducción propia del alemán).

Las enseñanzas de Lenin

El PC de Chile había desechado las enseñanzas de Lenin que ya a fines de 1899 escribió en la disputa contra los “economistas” y el periódico de éstos, “Rabóchaya Misl” (El Pensamiento Obrero, R.M.):

*“Por último, en lugar de indicar el medio que propone la doctrina socialista contemporánea para hacer realidad el socialismo —la conquista del poder político por el proletariado organizado—, **R.M.** habla sólo del paso de la producción a la gestión social de los obreros, o a la gestión de un poder social democratizado «mediante la participación activa de los obreros en las audiencias que tratan diversos asuntos concernientes a las*

*social democratizado «mediante a participação activa dos operários nas audiências que tratam diversos assuntos relativos às fábricas, nos tribunais arbitrais, em todo o tipo de reuniões, comissões e conferências que redigem leis de trabalho, e mediante a participação dos operários na autonomia administrativa social e, finalmente, na instituição representativa geral do país». Assim, pois, os redactores do Robóchaya Mysl consideram que o socialismo operário é unicamente o que se alcança pelo caminho **pacífico**, excluindo o caminho revolucionário. Esta limitação do socialismo e a sua redução a um banal liberalismo burguês constituem outro imenso passo atrás...*

*A classe operária teria preferido, indubitavelmente, tomar o poder nas suas mãos **pacificamente** (já antes dissemos que essa tomada do poder só pode ser realizada por uma classe operária organizada que tenha cursado a escola da luta de classes); mas **renunciar** a tomada revolucionária do poder seria, por parte do proletariado, tanto do ponto de vista teórico como da prática política, uma **loucura** e significaria uma vergonhosa concessão à burguesia e a todas as classes com posses. É muito provável – até o mais provável – que a burguesia não faça uma concessão pacífica ao proletariado, mas que no momento decisivo recorra à violência para defender os seus privilégios. Então, para que a classe operária alcance o seu objectivo não resta outro caminho que não seja a revolução.” (Lénine, “Uma Tendência Retrógrada na Social-Democracia Russa”, in Obras, ed. alemã, Vol. 4, p. 270/271, tradução própria do texto alemão).*

A burguesia nacional chilena (conhecida pela sua astúcia política, pela sua capacidade de manobras e táticas contra as massas) tinha esperado que a expropriação dos monopólios imperialistas e dos proprietários feudais (a reforma agrária é uma reivindicação da revolução **burguesa**) fosse uma via capitalista própria para o Chile. Viu-se defraudada quando a

*fábricas, en los tribunales arbitrales, en todo tipo de reuniones, comisiones y conferencias que redactan leyes de trabajo, y mediante la participación de los obreros en el autogobierno social y, finalmente, en la institución representativa general del país». Así pues, los redactores de Rabóchaya Misl consideran que el socialismo obrero es únicamente el que se alcanza por un camino **pacífico**, excluyendo el camino revolucionario. Esta limitación del socialismo y su reducción a un adocenado liberalismo burgués constituyen otro inmenso paso atrás ...*

*La clase obrera hubiera preferido, indudablemente, tomar el poder en sus manos **pacíficamente** (ya hemos dicho antes que esa toma del poder sólo puede ser realizada por una clase obrera organizada que haya cursado la escuela de la lucha de clases); pero **renunciar** a la toma revolucionaria del poder sería, por parte del proletariado, tanto desde el punto de vista teórico como de la práctica política, una **locura**, y no significaría sino una vergonzosa concesión a la burguesía y a todas las clases pudientes. Es muy probable –incluso lo más probable– que la burguesía no haga una concesión pacífica al proletariado, sino que en el momento decisivo recurra a la violencia para defender sus privilegios. Entonces, para que la clase obrera alcance su objetivo no le queda otro camino que la revolución.” (Lenin, *Una tendencia retrógrada en la socialdemocracia rusa*, en *Obras Completas*, Editorial Progreso, Moscú, 1981, tomo 4, págs. 280-281).*

La burguesía nacional chilena (conocida por su astucia política, su capacidad de maniobras y tácticas frente a las masas) había esperado de la expropiación de los monopolios imperialistas y de los terratenientes feudales (la reforma agraria es una reivindicación de la revolución **burguesa**) una vía capitalista propia para Chile. Se vio defraudada cuando la Unidad Popular anunció que iba a continuar el movimiento de reforma como vía pacífica al socialismo. La burguesía nacional



*Os ianques não são mais
nossos patrões*

Unidade Popular anunciou que ia continuar o movimento de reforma como via pacífica para o socialismo. A burguesia nacional aproximou-se da parte reacionária da burguesia chilena que está unida aos monopólios imperialistas. A resistência das forças reaccionárias agravou-se cada vez mais durante o último ano do governo de Allende. A luta agudizou-se mais e mais em torno da questão principal: a questão do poder.

A questão do poder é decisiva

Aqui começa a grande ilusão, a perigosidade da política revisionista da “transição pacífica para o socialismo”. No seu discurso perante o Congresso da República, a 21 de maio de 1971, Allende anunciou:

“Os cépticos e os catastrofistas dirão que não é possível. Dirão que um parlamento que tão bem serviu as classes dominantes é incapaz de transfigurar-se para chegar a ser o Parlamento do Povo chileno.

Mais ainda, disseram enfaticamente que as Forças Armadas e os Carabineiros, até agora o suporte da ordem institucional que superaremos, não aceitariam garantir a vontade popular decidida a edificar o socialismo no nosso país. Esquecem a consciência patriótica das nossas Forças Armadas e dos Carabineiros, a sua tradição profissional e o seu submetimento ao poder civil...



se acercó a la parte reaccionaria de la burguesía chilena que está unida a los monopolios imperialistas. La resistencia de las fuerzas reaccionarias se agravó cada vez más durante el último año del gobierno de Allende. La lucha se agudizó más y más entorno a la cuestión principal: la cuestión del poder.

La cuestión del poder es decisiva

Aquí empieza la gran ilusión, la peligrosidad de la política revisionista de la “transición pacífica al socialismo”. En su discurso ante el Congreso de la República del 21 de mayo de 1971, Allende anunció:

“Los escépticos y los catastrofistas dirán que no es posible. Dirán que un Parlamento que tan bien sirvió a las clases dominantes es incapaz de transfigurarse para llegar a ser el Parlamento del Pueblo chileno.

Aún más, enfáticamente han dicho que las Fuerzas Armadas y Carabineros, hasta ahora sostén del orden institucional que superaremos, no aceptarían garantizar la voluntad popular decidida a edificar el socialismo en nuestro país. Olvidan la conciencia patriótica de nuestras Fuerzas Armadas y de Ca-

O povo do Chile está a conquistar o poder político sem se ver obrigado a utilizar armas.” Salvador Allende, “*A Via Chilena Para o Socialismo*”, págs. 4 e 13; na internet: www.alianzabolivariana.org/pdf/chilena_al_socialismo.pdf).

As forças armadas, como é o caso em toda a parte, assim também no Chile, são o instrumento do poder estatal da classe dominante. Os oficiais das forças armadas e os carabineiros são filhos da burguesia chilena. Crer que estes filhos da burguesia garantiriam a transição para o socialismo é mais do que ingênuo. Contra a experiência histórica do movimento operário, Allende declarou numa conferência de imprensa a 5 de Maio de 1971: “*Nós estamos orgulhosos do papel profissional das nossas Forças Armadas. A grande característica das Forças Armadas do Chile foi a obediência ao poder civil, o acatamento ilimitado à vontade popular expressa nas urnas, às leis do Chile, à Constituição chilena.*” Salvador Allende, “*As Forças Armadas*”, in *Obras Escolhidas*, pág. 320; citado na internet: www.salvador-allende.cl/Documentos/1970-73/5de-maio1971.pdf).

Allende não era comunista, por isso essa opinião era compreensível. **Allende teve de pagar com a sua vida esta concepção ilusória e a confiança cega no instrumento de poder da burguesia.** As forças reaccionárias, os monopólios imperialistas e o serviço secreto norte-americano, os monopólios nacionais e os proprietários feudais empregaram todos os meios, desde o suborno até ao assassinato de oficiais leais, para influenciar as forças armadas contra o governo de Allende e a Unidade Popular.

Como as eleições parlamentares de Março de 1973 não levaram à derrocada legal de Allende, às forças reaccionárias só restou o golpe de Estado violento. Em Junho de 1973 dois regimentos de tanques empreenderam uma intentona golpis-

rabineros, su tradición profesional y su sometimiento al poder civil ...

El pueblo de Chile está conquistando el poder político sin verse obligado a utilizar las armas.” (Salvador Allende, *La vía chilena al socialismo*, págs. 4 y 13; en internet: www.alianzabolivariana.org/pdf/chilena_al_socialismo.pdf).

Las fuerzas armadas, en todas partes, así también en Chile, son el instrumento de poder estatal de la clase dominante. Los oficiales de las fuerzas armadas y carabineros son hijos de la burguesía chilena. Creer que estos hijos de la burguesía garantizarían la transición al socialismo es más que ingenuo. En contra de la experiencia histórica del movimiento obrero, Allende declaró en una conferencia de prensa del 5 de mayo de 1971: “*Nosotros estamos orgullosos del rol profesional de nuestras Fuerzas Armadas. La gran característica de las Fuerzas Armadas de Chile ha sido la obediencia al poder civil, el acatamiento irrestricto a la voluntad popular expresada en las urnas, a las leyes de Chile, a la Constitución chilena.*” (Salvador Allende, *Las Fuerzas Armadas*, en *Obras Escogidas*, pág. 320; citado en internet: [www.salvador-allende.cl/Documentos/1970-73/5 de mayo 1971.pdf](http://www.salvador-allende.cl/Documentos/1970-73/5%20de%20mayo%201971.pdf)).

Allende no era comunista, por lo cual esta opinión al menos es comprensible. **Allende tuvo que pagar con su vida esta concepción ilusoria y la confianza ciega en el instrumento de poder de la burguesía.** Las fuerzas reaccionarias, los monopolios imperialistas y el servicio secreto norteamericano, los monopolios nacionales y los terratenientes feudales emplearon todos los medios, desde el soborno hasta el asesinato de oficiales leales, para influir en las fuerzas armadas contra el gobierno de Allende y la Unidad Popular.

Cuando las elecciones parlamentarias del marzo de 1973 no llevaron al derrocamiento legal de Allende, a las fuerzas reaccionarias sólo les quedó el golpe de Estado violento. En junio

ta isolada e, ainda que tenha fracassado, isso mostrou muito claramente até onde poderiam ir as forças armadas.

A ilusão do PC do Chile

Então, o que é que disse o PC do Chile perante este desenvolvimento? Por acaso, preveniu o povo contra as ilusões nas forças armadas nas mãos da burguesia e contra a vontade das forças reaccionárias de desencadear a guerra civil? Exortou as amplas massas que se preparassem para um conflito armado? Fixemo-nos naquilo que disse o secretário-geral do PC do Chile, Luis Corvalán, numa reunião de activistas do seu partido a 8 de Julho, poucos dias depois da intentona golpista de Junho: *“O levantamento foi esmagado rapidamente graças à intervenção decidida do comandante-chefe do exército e à atitude leal das forças armadas, da polícia e dos órgãos de segurança.”*

Portanto, não só Allende, mas também os dirigentes do PC do Chile confiaram cegamente no instrumento de poder da burguesia. Eles divulgavam esta ilusão, esta errada avaliação sobre as forças armadas, apesar da ameaça iminente de uma guerra civil. Prisioneiro da nefasta política da “via pacífica para o socialismo”, o revisionista chileno G. Banchero escreveu na revista revisionista “Problemas da Paz e do Socialismo”:

“No Chile, onde se está a implantar a revolução popular anti-imperialista, antimonopolista, antifeudal e democrática, o antigo aparelho de Estado está essencialmente intacto. Nos órgãos de administração estão empregados, sobretudo, os antigos funcionários...”

No Chile, o processo revolucionário efectua-se mantendo as forças armadas, as quais actuam como uma instituição profissional que não intervém em conflitos políticos e se subordina ao poder legítimo e civil. Entre a classe operária e as forças

de 1973 dos regimientos de tanques emprendieron una intencional golpe por separado (el tanquetazo) y, aunque fracasó, esto mostró muy claramente hacia donde tendían las fuerzas armadas.

La ilusión del PC de Chile

Entonces, ¿qué dijo el PC de Chile frente a este desarrollo? Acaso, ¿previno al pueblo contra las ilusiones en las fuerzas armadas en manos de la burguesía y contra la voluntad de las fuerzas reaccionarias de desencadenar la guerra civil? ¿Exhortó a las amplias masas a prepararse para un conflicto armado? Fijémonos en lo que dijo el secretario general del PC de Chile, Luis Corvalán, en una reunión de activistas de su partido el 8 de julio, pocos días después de la intencional golpe de junio: *“El levantamiento fue aplastado rápidamente gracias a la intervención decidida del comandante en jefe del ejército y a la actitud leal de las fuerzas armadas, de la policía y de los órganos de seguridad.”*

Por tanto no sólo Allende, sino también los dirigentes del PC de Chile confiaban ciegamente en el instrumento de poder de la burguesía. Ellos seguían divulgando esta ilusión, esta evaluación errónea sobre las fuerzas armadas, pese a la amenaza inminente de una guerra civil. Prisionero de la nefasta política de la “vía pacífica al socialismo”, el revisionista chileno G. Banchero redactó en la revista revisionista *Problemas de la paz y del socialismo*:

“En Chile, donde la revolución popular antiimperialista, antimonopolista, antifeudal y democrática se está desplegando, el antiguo aparato de Estado queda esencialmente intacto. En los órganos de administración mayormente están empleados los antiguos funcionarios ...

armadas há laços estreitos (escutem bem! – nota da redacção RW) de cooperação e de respeito mútuo em prol da tarefa patriótica de transformar o Chile num país livre, desenvolvido e democrático.” (Nº 8, 1973, págs. 1030–1031; tradução própria da edição em alemão).

Apenas um mês depois a dita “revolução pacífica” foi afogada pelas mesmas forças armadas em sangue de milhares e milhares de operários e camponeses. Dezenas de milhar foram detidos e torturados, muitos maltratados até à morte.

Levantemos o nosso impetuoso protesto contra o terror perpetrado pela junta militar!

Declaremos a nossa enorme solidariedade para com as vítimas da soldadesca e dos fascistas!

Ainda no número de Setembro da revista internacional *“Problemas da Paz e do Socialismo”*, ou seja, uns dias antes do golpe de Estado da junta militar, A. Yáñez e G. Banchero elogiaram entusiasticamente as forças armadas. É incrível, mas está escrito, preto no branco, o seguinte:

*“O povo e os soldados conseguiram uma grande vitória. Conseguiram defender o governo e desarmaram os aventureiros e delinquentes que semearam a morte nas ruas da capital, atraindo assim a tradição gloriosa das nossas forças armadas. **Triunfou o patriotismo, a coragem e a decisão inquebrantável** dos soldados chilenos de respeitar e defender o governo eleito pelo povo.”* (Nº 9, 1973, pág. 1260; tradução própria do alemão).



11 de Setembro de 1973: Soldados disparam contra La Moneda, o palácio do governo



11 de septiembre de 1973: Soldados disparan contra la Moneda, el palacio del gobierno

En Chile el proceso revolucionario se efectúa manteniendo a las fuerzas armadas, las que actúan como una institución profesional que no interviene en conflictos políticos y se subordina al poder legítimo y civil. Entre la clase obrera y las fuerzas armadas hay lazos estrechos (¡escuchen bien! – nota de la

redacción RW) de cooperación y de respeto mutuo en pro de la tarea patriótica de transformar a Chile en un país libre, desarrollado y democrático.” (Nº 8, 1973, págs. 1030-1031; traducción propia de la edición en alemán).

Tan sólo un mes después, dicha “revolución pacífica” fue ahogada por las mismas fuerzas armadas en la sangre de miles y miles de obreros y campesinos. Decenas de miles fueron detenidos y torturados, muchos maltratados hasta la muerte.

¡Levantamos nuestra ardiente protesta contra el terror perpetrado por la junta militar!

¡Declaramos nuestra rotunda solidaridad con las víctimas de la soldadesca y de los fascistas!

Aún en el número de septiembre de la revista revisionista internacional *Problemas de la paz y del socialismo*, es decir unos pocos días antes del golpe de Estado de la junta militar, A. Yáñez y G. Banchero elogiaron entusiásticamente a las

Já no ano de 1969 assinalámos no REVOLUTIONÄRER WEG 2: *“Se não se prepara a classe operária para as lutas armadas, expõe-se-a, indefesa, às metralhadoras das tropas estamentais na guerra civil.”* (veja-se a pág. 71 da edição em alemão).

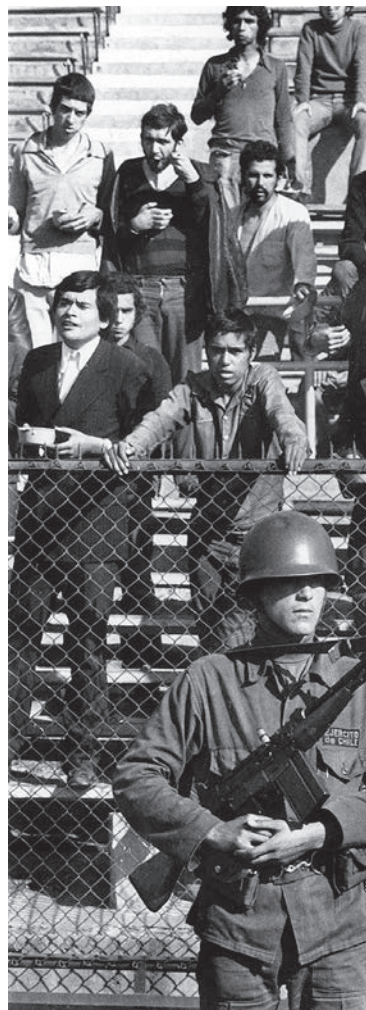
Pacifismo em vez de luta armada

O PC do Chile preparou as massas para a iminente guerra civil? Voltemos ao discurso de Corvalán, pronunciado na reunião de activistas do partido acima mencionada, onde sublinha: *“...nós, os comunistas, elevamos hoje em dia com mais força, dinamismo e combatividade a máxima revolucionária (?? / nota da redacção RW) e patriótica: Nunca mais uma guerra civil, nunca mais o fascismo!”*

Este é um desejo vão, isto é o pacifismo burguês que foi divulgado sobretudo durante e depois da Primeira Guerra Mundial com a palavra de ordem “Guerra nunca mais!” com o objectivo de desviar os operários da luta revolucionária. Apesar da reacção já estar a pôr na ordem do dia a luta armada contra a Unidade Popular e o governo de Allende, Corvalán implorou aos seus afiliados:

“Sempre o dissemos – e repetimos hoje em dia, apesar dos recentes acontecimentos – que na situação actual do Chile existe

Os militares fazem do Estádio Nacional um campo de concentração e cometem uma matança



fuerzas armadas. Es increíble pero está escrito en blanco y negro lo que sigue:

*“El pueblo y los soldados han conseguido una gran victoria. Lograron defender al gobierno y desarmaron a los aventureros y delincuentes que sembraron la muerte en las calles de la capital traicionando así la tradición gloriosa de nuestras fuerzas armadas. **Triunfó el patriotismo, el coraje y la decisión inquebrantable** de los soldados chilenos de respetar y defender al gobierno elegido por el pueblo.”* (Nº 9, 1973, pág. 1260; traducción propia del alemán).

Ya en el año 1969 señalamos en *REVOLUTIONÄRER WEG* 2: “Si no se prepara a la clase obrera para las luchas armadas, se la expone indefensa a las ametralladoras de las tropas estatales de guerra civil.” (véase pág. 71 de la edición en alemán).

Pacifismo en lugar de lucha armada

¿El PC de Chile preparó a las masas para la inminente guerra civil? Volvamos al discurso de Corvalán, pronunciado en la reunión de activistas del partido arriba mencionada, en el que pone de relieve: “... nosotros, los comunistas elevamos hoy en día con más fuerza, dinamismo y combatividad la consigna revolucio-

Los militares hacen del Estadio Nacional un campo de concentración y cometen una matanza



a opção real de levar a cabo a revolução anti-imperialista e antioligárquica para iniciar a marcha para o socialismo sem guerra civil ainda que, naturalmente, através de uma luta de classes muito dura.”

Em vez de preparar as massas trabalhadoras para a guerra civil iminente e organizar o armamento dos operários e camponeses pobres de forma legal e ilegal, com ou sem a ajuda do governo; em vez de elaborar um plano que permitisse derrotar o golpe de Estado reaccionário, em vez de prevenir as massas da intervenção das Forças Armadas contra o povo, Corvalán assegurou: “*Não, senhores* (referindo-se aos reaccionários – nota da redacção RW), *nós seguiremos, apoiando o carácter absolutamente profissional das nossas instituições armadas. Os seus inimigos não se encontram nas fileiras do povo, mas nas da reacção.*” (IB, Nº 13, 1973, pág. 23; tradução própria do alemão).

O PC do Chile tinha planificado celebrar o seu XV Congresso de 25 de Novembro a 1 de Dezembro de 1973. Com antecedência, publicou um **projecto de teses** que é inteiramente revisionista, agarrando-se os revisionistas à “via pacífica para o socialismo” apesar da ameaça iminente de um golpe reaccionário. No dito projecto dizia: “*Mantém-se a possibilidade de uma transição sem armas para o socialismo, pois somente uma minoria insipiente, uma parte da oposição, uns grupos com tendência abertamente fascista querem tomar a via anti-constitucional.*”

Que apreciação tão errada e fatal da situação e das forças de classe! É totalmente contraditório à concepção leninista que diz: “*A dialéctica marxista exige uma análise concreta de cada situação histórica particular.*” (Lénine, Obras, ed. alemã Vol.22, p. 322, própr. tradução do texto alemão).

O PC do Chile deixou-se guiar pelos seus desejos ilusórios, em vez de se guiar pela situação real e pelas doutrinas

naria (¿? – nota de la redacción RW) y patriótica: ¡Nunca más una guerra civil, nunca más el fascismo!”

Este es un deseo piadoso, este es pacifismo burgués que fue divulgado sobre todo durante y después de la Primera Guerra Mundial con el eslogan ¡Nunca más guerra! con el objetivo de desviar a los obreros de la lucha revolucionaria. Pese a que la reacción ya estaba poniendo al orden del día la lucha armada contra la Unidad Popular y el gobierno de Allende, Corvalán suplicó a sus afiliados:

“Siempre lo hemos expresado –y lo repetimos hoy día pese a los recientes acontecimientos– que en la situación actual de Chile existe la opción real de llevar a cabo la revolución anti-imperialista y antioligárquica para iniciar la marcha al socialismo sin guerra civil aunque, naturalmente, a través de una lucha de clases muy dura.”

En lugar de preparar a las masas trabajadoras para la guerra civil inminente y organizar el armamento de los obreros y campesinos pobres de forma legal e ilegal, es decir con y sin la ayuda del gobierno; en vez de elaborar un plan que permitiera derrotar el golpe de Estado reaccionario, en lugar de prevenir a las masas de la intervención de las fuerzas armadas contra el pueblo, Corvalán aseguró: “No, señores (refiriéndose a los reaccionarios – nota de la redacción RW), nosotros seguiremos **apoyando el carácter absolutamente profesional de nuestras instituciones armadas**. Sus enemigos no se encuentran en las filas del pueblo sino en las de la reacción.” (IB, N° 13, 1973 pág. 23; traducción propia del alemán).

El PC de Chile tenía planificado celebrar su XV Congreso del 25 de noviembre al 1 de diciembre de 1973. Publicó con antelación un **borrador de tesis** que es enteramente revisionista. Los revisionistas chilenos se aferraban a “la vía pacífica al socialismo” y eso pese a la amenaza inminente de un golpe reaccionario. Se dice en dicho borrador: “*Sigue vigente la*

do marxismo-leninismo. Os revisionistas chilenos deitaram pela janela fora o marxismo-leninismo, passaram ao lado das lições históricas do movimento operário revolucionário e da Comuna de Paris em particular, convertendo no seu oposto o papel do aparelho de Estado burguês e propagando a sua tomada de posse. Assim dizem nas suas teses: ***“O aparelho de Estado é a ferramenta principal para construir a nova sociedade, o que implica que o governo popular, que aspira a profundas mudanças revolucionárias, não pode prescindir do aparelho burocrático burguês.”***



A classe operária chilena teve de pagar cara a ilusão de uma via pacífica para o socialismo

¡La clase obrera chilena tuvo que pagar cara la ilusión de una vía pacífica al socialismo!

No seu livro *“O Estado e a Revolução”* Lénine luta contra os revisionistas do tipo de Kautsky que pregavam as mesmas ilusões enganosas sobre o Estado burguês e a sua tomada pelo proletariado ao afirmar: *“E o objectivo da nossa luta política continua, assim, a ser o que foi até aqui: conquistar o poder de Estado obtendo a maioria no parlamento e elevar o parlamento a senhor do governo.”* (Citado em: Lénine, O Estado e a

posibilidad de una transición sin armas al socialismo, pues tan sólo una minoría insignificante, tan sólo una parte de la oposición, unos grupos con tendencia abiertamente fascista quieren tomar la vía anticonstitucional."

¡Qué apreciación tan errónea y fatal de la situación y de las fuerzas de clase! Es totalmente contradictorio a la concepción leninista que dice:

"La dialéctica marxista exige un análisis concreto de cada situación histórica particular." (Lenin, *Sobre el folleto de Junius*, en O. C., tomo 30, pág. 13).

El PC de Chile se dejó guiar por sus deseos ilusorios, en lugar de la situación real y las doctrinas del marxismo-leninismo. Los revisionistas chilenos echaron por la borda al marxismo-leninismo, pasaron por alto las lecciones históricas del movimiento obrero revolucionario y

A classe operária exige: Nem um milímetro ao fascismo! Que larguem a prata!

La clase obrera exige: ¡Ni un milímetro al fascismo!, ¡Que suelten la plata!



Revolução, in Obras esc. ed. Avante, tomo II, pág. 302). Lénine opõe a posição revolucionária a este conceito revisionista sobre o Estado:

*“A essência da questão está em saber se a velha máquina de Estado (ligada à burguesia por milhares de fios e impregnada até à medula de rotina e inércia) será mantida ou se será **destruída** e substituída por uma **nova**. A revolução deve consistir não em que a nova classe comande e administre com a ajuda da **velha** máquina de Estado mas em que ela **quebre** esta máquina e comande, administre, com a ajuda de uma máquina **nova** – é esta ideia **fundamental** do marxismo que Kautsky escamoteia ou que não compreendeu de modo nenhum.”* (Ibid. p. 300, o destacado é de Lénine).

O oportunismo do Partido Comunista Alemão (DKP)

Esta doutrina crucial de Lénine exige traçar uma nítida linha divisória entre a política oportunista por um lado e a política revolucionária por outro. **O que se passa no Chile neste momento pode suceder amanhã noutro sítio.** Também o DKP revisionista prevê a transformação do Estado capitalista de forma legal e pacífica na constituição burguesa. Declara isto sem vergonha nas teses do seu congresso. Assim diz na tese nº9:

“De acordo com as condições na luta de classes nos tempos actuais, o DKP supõe que o mais adequado para abrir o caminho ao socialismo é a luta da classe operária e das demais forças democráticas pela renovação democrática do Estado como sociedade, ou seja, por uma democracia antimonopolista. O DKP aspira realizar a dita transformação sobre a base dos princípios e direitos democráticos promulgados na constituição.”

las de la Comuna de París en particular, convirtiendo en su opuesto el papel del aparato de Estado burgués y propagando su toma en posesión. Así dicen en sus tesis: ***“El aparato de Estado es la herramienta principal para construir la nueva sociedad lo que implica que el gobierno popular que aspira a profundos cambios revolucionarios, no puede prescindir del aparato burocrático burgués.”***

En su libro *El Estado y la revolución* Lenin lucha contra los revisionistas de tipo de Kautsky quien predicaba las mismas ilusiones engañosas sobre el Estado burgués y su toma por el proletariado al afirmar: *“Y la meta de nuestra lucha política sigue siendo la que ha sido hasta aquí: conquistar el poder del Estado ganando la mayoría en el Parlamento y hacer del Parlamento el dueño del Gobierno”*. (Citado en: Lenin, *El Estado y la revolución*, en O. C., tomo 33, pág. 121). Lenin pone la posición revolucionaria frente a este concepto revisionista sobre el Estado:

*“La esencia de la cuestión radica en saber si se conserva la vieja máquina estatal (enlazada por miles de hilos a la burguesía y empapada hasta la médula de rutina e inercia), o si se la **destruye**, sustituyéndola con otra **nueva**. La revolución no debe consistir en que la nueva clase mande y gobierne con ayuda de la **vieja** máquina del Estado, sino en que **destruya** esta máquina y mande y gobierne con ayuda de otra **nueva**: Kautsky escamotea, o no ha comprendido en absoluto, esta idea **fundamental** del marxismo.”* (Ibíd., págs. 117-118).

El oportunismo del Partido Comunista Alemán (DKP)

Esta doctrina crucial de Lenin exige trazar una nítida línea divisora entre la política oportunista por un lado y la política revolucionaria por otro. **Lo que pasa en este momento en Chile puede suceder mañana en otro sitio.** También el

Isto é o oportunismo “mais puro e mais vil” que equivale ao conceito dos antigos revisionistas. Não há nenhuma razão para supor que os lobos capitalistas, em qualquer país, se convertam em ovelhas pacíficas, por muito que se camuflam, vestindo a pele da ovelha “democrática”.

Se alguém se aproxima deles demasiado, ainda que seja com “medidas muito pacíficas” e sobre a “base da constituição” (como fez a Unidade Popular no Chile), irão mostrar os seus dentes e dilacerar as suas vítimas.

Numa declaração sobre o Chile, a presidência do DKP diz: *“Os conspiradores e golpistas chilenos procedem da casta dos militaristas. A sua actuação é, também para nós, um sinal de aviso.”* No entanto, o DKP está realmente a tirar as suas lições do exemplo do Chile? Abandonou finalmente a sua nefasta política revisionista da chamada “via pacífica para o socialismo”, de “fazer retroceder o poder dos monopólios”, da “renovação democrática do Estado (e dos seus instrumentos de poder militar? – nota da redacção da RW) e da sociedade (a economia monopolista de Estado incluída? – nota de redacção da RW)”? **O DKP não pensa fazê-lo.**

Pelo contrário, continua a divulgar a ilusão enganosa da “transição pacífica para o socialismo”, provavelmente porque supõe que os instrumentos de poder do Estado, ou seja, o exército, a polícia das fronteiras, a polícia e a justiça, darão mostras de tanta atitude democrática na República Federal da Alemanha que deixarão o caminho livre à “via pacífica”; ou,



Pinochet e a sua soldadesca



Pinochet y su soldadesca

DKP revisionista predica la transformación del Estado capitalista de forma legal y pacífica basada en la constitución burguesa. Declara esto sin vergüenza en las tesis de su congreso. Así dice en la tesis N° 9:

“A causa de las condiciones actuales en la lucha de clases, el DKP supone que lo más adecuado para abrir el camino al socialismo es la lucha de la clase obrera y de las demás fuerzas democráticas por la renovación demo-

crática tanto del Estado como de la sociedad, o sea, por una democracia antimonopolista. El DKP aspira realizar dicha transformación sobre la base de los principios y derechos democráticos promulgados en la constitución.”

Esto es el oportunismo “más puro y más vil” que equivale al concepto de los antiguos revisionistas. No hay ninguna razón para suponer que los lobos capitalistas, en cualquier país, se conviertan en ovejas pacíficas, por mucho que se camuflen tras una piel de oveja “democrática”. Si uno se acerca demasiado a ellos, aunque sea con “medidas muy pacíficas” y sobre la “base de la constitución” (como lo hizo la Unidad Popular en Chile), mostrarán sus dientes y desgarrarán a sus víctimas.

En una declaración sobre Chile, la presidencia del DKP dice: *“Los conspiradores y golpistas chilenos proceden de la casta de los militaristas. Su actuación es para nosotros también una*

que estas forças ficariam com as armas descansadas para que seja possível “fazer retroceder” e finalmente vencer pacificamente o poder dos monopólios.

Ferramenta de poder reaccionária

Tal ilusão enganosa nem sequer a mantêm todos os sociais-democratas. Por exemplo, o deputado do parlamento alemão, Erwin Horn, - num artigo alarmante do jornal “Frankfurter Rundschau” de 19 de Outubro de 1973, sob o título “Pode-se confiar na atitude democrática do exército alemão?” – citou no começo o antigo presidente dos Jovens Socialistas, Karsten Voigt, que numa manifestação declarou:

“O golpe foi perpetrado por uns inimigos da constituição no serviço público: generais, almirantes e chefes de polícia. No Chile ficou claro, no conflito decisivo, que os verdadeiros inimigos da constituição não eram os socialistas, nem os comunistas, mas os militares tolerados e aprovados pelos políticos nacionalistas e da Democracia Cristã. Isso deveria fazer-nos reflectir também a respeito da República Federal Alemã. Portanto é muito óbvio que devemos perguntar com maior intensidade que tipo de pensamentos predominam no exército e na polícia de fronteiras.”

É a partir disso que Horn detalha concretamente uma série de exemplos do espírito reaccionário de muitos generais do exército alemão como, por exemplo, o general retirado, Schnez, sobre o qual comenta: *“O papel do general Schnez e da sua camarilha até agora não é claro. Pelo menos este general, assinando um estudo acerca da estrutura interna do exército alemão, isto é, da maior parte das tropas das forças armadas alemãs, reclamou que o Estado e a sociedade se subme-tam unilateralmente a categorias militares.”* (O destacado é da Redacção RW).

señal de aviso.” Sin embargo, ¿es que el DKP saque de verdad sus lecciones del ejemplo de Chile? ¿Ha abandonado por fin su nefasta política revisionista de la así llamada “vía pacífica al socialismo”, de “hacer retroceder el poder de los monopolios”, de “la renovación democrática del Estado (¿y de sus instrumentos de poder militar? – nota de la redacción RW) y de la sociedad (¿la economía monopolista de Estado incluida? – nota de la Redacción RW)”? **El DKP ni piensa en hacerlo.**

Por el contrario, sigue divulgando la ilusión engañosa de la “transición pacífica al socialismo”, probablemente porque supone que los instrumentos de poder del Estado, es decir el ejército, la policía de fronteras, la policía y la justicia, darán muestras de tanta actitud democrática en la República Federal de Alemania que dejarán el paso libre a la “vía pacífica”; o, que estas fuerzas se quedarían con las armas descansadas para que sea posible “hacer retroceder” y finalmente vencer pacíficamente el poder de los monopolios.

Herramienta de poder reaccionaria

Tal ilusión engañosa ni siquiera la mantienen todos los socialdemócratas. Por ejemplo, el diputado en el parlamento alemán, Erwin Horn, –en un artículo alarmante del periódico *Frankfurter Rundschau* del 19 de octubre de 1973 bajo el título “¿Se puede confiar en la actitud democrática del ejército alemán?”– citó al comienzo al antiguo presidente de los Jóvenes Socialistas, Karsten Voigt, quien en una manifestación declaró:

“El golpe fue perpetrado por unos enemigos de la constitución en el servicio público: generales, almirantes y jefes de policía. En Chile ha quedado claro, en el conflicto decisivo, que los verdaderos enemigos de la constitución no eran los socialistas, ni los comunistas, sino los militares tolerados o aprobados por

Os políticos ultradireitistas da CDU/CSU são quem fomenta a postura reaccionária de muitos oficiais. Consideram o golpe militar chileno como um “exemplo instrutivo.” No congresso da CSU o presidente da CDU, Helmut Kohl, ameaçou sem tabus: *“A CDU/CSU não olharão de braços cruzados como alguns sectores no SPD, e também no governo, intentam mudar a qualidade deste Estado.”*

O DKP não tira nenhuma lição fundamental dos acontecimentos sangrentos no Chile. Os revisionistas chilenos também subestimaram as forças contra-revolucionárias. Por exemplo, A. Rodriguez escreveu na revista *“Problemas da Paz e do Socialismo”* que o governo popular de Allende efectua-va uma transformação revolucionária pela via constitucional. *“Em definitivo surge uma situação em que a burguesia não pode nem se atreve a usar a força armada contra os trabalhadores.”* (Nº 6, 1972, pág. 846; o destacado é da Redacção RW). O DKP, pela sua parte, também fomenta tais ilusões. Na tese Nº 9 do Congresso de Düsseldorf afirma com toda a seriedade: *“Só mediante uma dura luta de classes e popular contra a resistência inevitável dos grupos que defendem os interesses do grande capital, o movimento popular antimonopolista e socialista conseguirá a força capaz de impedir que as forças reaccionárias ponham em marcha a violência.”* (*Thesen des Düsseldorfer Parteitags der Deutschen Kommunistischen Partei* (Teses do Congresso de Düsseldorf do Partido Comunista Alemão), pág. 17; o destacado é da Redacção RW). E tudo isto apesar de todas as lições históricas do movimento operário e da luta de classes.

los políticos nacionalistas y democristianos. Eso debería hacernos reflexionar también con respecto a la República Federal de Alemania. Por lo tanto es muy obvio que debemos preguntar e indagar con mayor intensidad qué tipo de pensamientos predomina en el ejército y la policía de fronteras.”

Es a partir de eso que Horn detalla concretamente una serie de ejemplos del espíritu reaccionario de muchos generales del ejército alemán, como por ejemplo el general retirado, Schnez, sobre el cual comenta: *“El papel del general Schnez y de su camarilla queda sin aclararse hasta ahora. Por lo menos este general, firmando un estudio acerca de la estructura interna del ejército alemán, es decir de la mayor parte de las tropas de las fuerzas armadas alemanas, reclamó que el Estado y la sociedad se sometan unilateralmente a categorías militares.”* (El resaltado es de la Redacción RW).

Los políticos ultraderechistas de la CDU/CSU² son quienes fomentan la postura reaccionaria de muchos oficiales. Consideran el golpe militar chileno como un “ejemplo instructivo”. En el congreso de la CSU el presidente de la CDU, Helmut Kohl, amenazó sin tapujos: *“La CDU/CSU no mirará de brazos cruzados cómo algunos sectores en el SPD³ y también en el gobierno intentan cambiar la calidad de este Estado.”*

El DKP no saca ninguna lección fundamental de los acontecimientos sangrientos en Chile. Los revisionistas chilenos también subestimaron a las fuerzas contrarrevolucionarias. Por ejemplo, A. Rodríguez escribió en la revista *Problemas de la paz y del socialismo* que el gobierno popular de Allende efectuaba una transformación revolucionaria por la vía constitucional. *“En definitiva surge una situación en la que*

² CDU/CSU: Unión Demócrata Cristiana / Unión Social Cristiana.

³ SPD: Partido Socialdemócrata de Alemania.

O caminho revolucionário

Da atitude oportunista dos revisionistas modernos devemos tirar a mesma conclusão que tirou Lênine da traição dos antigos revisionistas do tipo de Kautsky e outros:

*“Mas nós romperemos com os oportunistas; e todo o proletariado consciente estará connosco na luta não por uma «modificação da relação de forças», mas pelo **derrubamento da burguesia**, pela **destruição do parlamentarismo burguês**, por uma república democrática do tipo da Comuna ou uma república dos Sovietes de deputados operários e soldados, pela ditadura revolucionária do proletariado.”* (Lénine, “O Estado e a Revolução”, in Obras Esc. ed. Avante, tomo II, p. 303).

Actualmente, cumpre-se o 56º aniversário da Revolução Russa de Outubro de 1917, o exemplo destacado da luta revolucionária pelo poder. A luta armada para derrubar o poder da burguesia finalmente triunfou porque o partido bolchevique, encabeçado por Léfnine, rompeu a tempo com os revisionistas e oportunistas de toda a índole e tinha preparado as massas para a insurreição armada. De tudo isso temos de tirar lições.

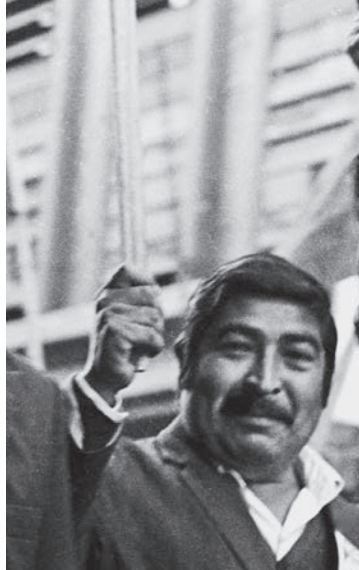




la burguesía ni puede ni se atreve a usar la fuerza armada contra los trabajadores.” (Nº 6, 1972, pág. 846; el resaltado es de la Redacción RW). El DKP por su parte también fomenta tales ilusiones. En la tesis Nº 9 del Congreso de Düsseldorf afirma con toda seriedad: *“Sólo mediante una dura lucha de clase y popular contra la resistencia inevitable de los grupos que defienden los intereses del gran capital, el movimiento popular antimonopolista y socialista conseguirá la fuerza capaz de impedir que las fuerzas reaccionarias pongan en marcha la violencia.”* (Thesen des Düsseldorfer Parteitags der Deutschen Kommunistischen Partei [Tesis del Congreso de Düsseldorf del Partido Comunista Alemán], pág. 17; el resaltado es de la Redacción RW). Y todo esto a pesar de todas lecciones históricas del movimiento obrero y de la lucha de clases.

El camino revolucionario

De la actitud oportunista de los revisionistas modernos debemos sacar la misma conclusión que sacó Lenin de la traición de los antiguos revisionistas de tipo Kautsky y otros: *“Pero nosotros iremos a la ruptura con los oportunistas; y todo el proletariado consciente estará con nosotros en la lucha, no por «un desplazamiento en la correlación de fuerzas», sino por el derrocamiento de la burguesía, por la destrucción del parlamentarismo burgués, por una república democrática del tipo de la Comuna o una República de los Soviets de*



Também no Chile, as massas trabalhadoras tiraram a conclusão, a partir das atrocidades cometidas pela junta militar, de que é impossível chegar ao socialismo pela via pacífica. Devido aos seus sangrentos sacrifícios deram conta de que só a destruição do aparelho de Estado burguês pela luta armada permite criar as condições para construir o socialismo. Esta lição é válida para todos os países capitalistas. Portanto, ponhamos fim a todas as ilusões na transição pacífica para o socialismo! Viva o caminho revolucionário da Revolução de Outubro!



*Diputados Obreros y Soldados, por la dictadura revolucionaria del proletariado.” (Lenin, *El Estado y la revolución*, en O. C., tomo 33, págs. 121-122).*

Actualmente se cumple el 56° aniversario de la Revolución Rusa de Octubre de 1917, el ejemplo destacado de la lucha revolucionaria por el poder. La lucha armada para derrocar el poder de la burguesía finalmente no sólo triunfó porque el partido bolchevique, encabezado por Lenin rompió a tiempo con los revisionistas y oportunistas de toda índole, sino también había preparado a las masas para la insurrección armada. De todo ello tenemos que sacar lecciones.

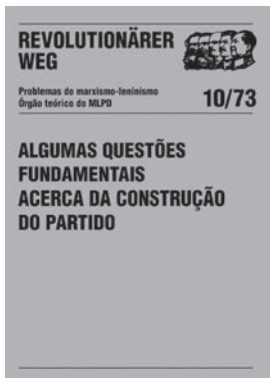
También en Chile, las masas trabajadoras sacarán la conclusión de las atrocidades cometidas por la junta militar, de que es imposible llegar al socialismo por una vía pacífica. Debido a sus sangrientos sacrificios se han dado cuenta de que tan sólo la destrucción del aparato del Estado por la lucha armada permite crear las condiciones para construir el socialismo. Esta lección es vigente para todos los países capitalistas. ¡Por ende, pongamos fin a todas ilusiones en la transición pacífica al socialismo! ¡Viva el camino revolucionario de la Revolución de Octubre!

Origem das Fotografias/Fuente de fotos

pág. 10/11, 15, 16, 17, 22, 23, 34, 35, 44/45, 46/47, 47 – John M. Hall (da exposição de fotografias “Puro Pueblo”/de la exposición de fotos “Puro Pueblo”); pag. 12, 13 – ICOR; pag. 18 – noosti.com/nowosti.com, pag. 28/29 – picture alliance/dpa, pag. 30/31 – picture alliance/UPI, pag. 38/39 – picture alliance/Associated Press

A brochura *Chile e o Caminho para o Socialismo* foi publicada em 1972 como apêndice do REVOLUTIONARY WAY „The Road to Socialism“.

Os seguintes livros fazem parte da série *Caminho Revolucionário*, o órgão teórico do MLPD.



Revolutionärer Weg № 10

Algumas questões fundamentais acerca da construção do partido

68 páginas, paperback 4,00 euros, ISBN 978-3-88021-580-1 e PDF, 2, 99 euros, ISBN: 978-3-88021-581-8

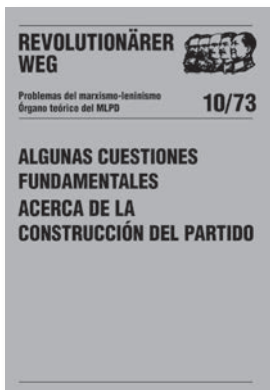
Em 1972, numa situação de inúmeras divisões no assim chamado “movimento marxista-leninista”, a unificação da KAB (ML) e do KPDML (RW) para a formação da KABD (União Operária Comunista da Alemanha – Kommunistischer Arbeiterbund Deutschlands) foi um sinal do futuro! Definiu-se a tarefa de criar as condições, em todos os seus aspectos, para a fundação de um partido marxista-leninista.

Com este objectivo, o RW 10 tinha a tarefa de clarificar as questões básicas da construção do partido e determinar os aspectos fundamentais da construção do partido.

Excelente texto para apresentar a construção do partido marxista-leninista nos seus cinco aspectos fundamentais:

- O marxismo-leninismo, o fundamento ideológico do partido.
- O programa, a linha política do partido.
- A organização, o instrumento da actividade prática do partido.
- O centralismo democrático, o princípio de organização do partido.
- Crítica e autocritica, a lei do desenvolvimento do partido.

El folleto *Chile y la vía al socialismo* fue publicado en 1972 como apéndice del CAMINO REVOLUCIONARIO número 2 „La vía al socialismo“. Los siguientes libros forman parte de la serie *Camino Revolucionario*, órgano teórico del MLPD



Revolutionärer Weg № 10

Algunas cuestiones fundamentales acerca de la construcción del partido

68 págs., paperback 4,00 Euro, ISBN 978-3-88021-431-6

¡En 1972, en una situación de innumerables divisiones en el así llamado „movimiento marxista-leninista“, la unificación/ de KAB (ML) y KPDML(RW) hacia la KABD (Unión Obrera Comunista de Alemania – Kommunistischer Arbeiterbund Deutschlands) fue una señal de futuro! Se planteó la tarea de crear las condiciones en todos sus aspectos para la fundación de un partido marxista-leninista.

Con este objetivo, el *RW 10* tenía la tarea de aclarar las cuestiones básicas de la construcción del partido y determinar los

aspectos fundamentales de la construcción del partido.

Un escrito excelente para introducir en la construcción del partido marxista-leninista en sus cinco aspectos fundamentales:

- El marxismo-leninismo, el fundamento ideológico del partido.
- El programa, la línea política del partido.
- La organización, el instrumento de la actividad práctica del partido.
- El centralismo democrático, el principio de organización del partido.
- Crítica y autocrítica, la ley del desarrollo del partido.



Stefan Engel,

Crepúsculo de los dioses sobre el "nuevo orden mundial"

610 págs., tapa dura 27,00 Euros, ISBN 978-3-88021-349-4.

Edición de bolsillo, ISBN 987-1158-24-9, Editorial Nuestra América.

Un análisis marxista-leninista de los cambios esenciales y nuevos fenómenos en el sistema capitalista mundial desde comienzos de los años 1990. Con la nueva organización de la producción internacional, el modo de producción capitalista tiene ahora un carácter predominantemente internacional y está bajo el dictado del capital financiero internacional, único dominante. El autor toma para el título de su libro una

parábola de la mitología germana: En el crepúsculo de los dioses, el fin del mundo devora los dioses caducos de una época obsoleta, y de la conflagración mundial surge una nueva tierra hermosa, de paz y exuberante alegría de vivir. La comparación con la decadencia del capital financiero internacional y la preparación de un orden mundial verdaderamente nuevo, los Estados Unidos socialistas del mundo, es deliberada.



Stefan Engel,

Aurora de la revolución socialista internacional

627 págs., 14,80 Euros, ISBN 978-3-88021-387-6.

La nueva organización de la producción internacional, al desencadenar las fuerzas productivas internacionales, ha iniciado el crepúsculo de los dioses del capital financiero internacional. A comienzos de su campaña por todo el globo, se refocilaba aún con fantasías de omnipotencia y sueños de eternidad. Hoy en día, es la resaca general lo que domina el escenario: la propensión a la crisis del orden social resulta ser irreversible. Sin embargo, en el horizonte ya se atisba un nuevo cambio de época; la aurora de la revolución socialista interna-

cional se hace visible. Pero el viejo dominio no cederá voluntariamente, incluso cuando arrastre a toda la humanidad a la barbarie capitalista.

La decisión a favor de la revolución internacional deben tomarla los mismos obreros y masas populares. Ayudarles en esa decisión y despejar conjuntamente con ellos todos los obstáculos del camino para que puedan llevar a efecto su misión histórica: allí se resumen, hoy en día, las tareas de los marxistas-leninistas de todo el mundo.



Stefan Engel y Monika Gärtner-Engel,

Nuevas perspectivas para la liberación de la mujer – un escrito polémico

339 págs., 10,00 Euros, ISBN 978-980-14-0415-6,
Fundación Editorial el perro y la rana, Caracas, Venezuela.

Las mujeres han desarrollado, particularmente a través de su inclusión en la producción social y en los movimientos sociales, una nueva conciencia de sí mismas. Una expresión de ello es el movimiento hacia un entrelazamiento internacional de las mujeres combativas de base. La lucha por la liberación de la mujer se coloca con mayor fuerza en el centro de la conciencia pública. Con su escrito los autores hacen un aporte polémico a esta discusión social tomando

partido consecuentemente por la liberación de la mujer en una sociedad liberada de explotación y opresión.



Stefan Engel,

La lucha por el modo de pensar en el movimiento obrero

320 págs., 14,50 Euros, ISBN 978-3-88021-359-3.

Nunca antes los fundamentos materiales para una sociedad liberada han sido más maduros. Y nunca antes, los dominantes han conseguido, mediante el desarrollo de todo un sistema del modo de pensar pequeñoburgués, durante décadas una calma relativa en la lucha de clases. Stefan Engel desarrolla la doctrina del modo de pensar como respuesta a estos nuevos desafíos. El triunfo del modo de pensar proletario sobre el modo de pensar pequeñoburgués es fundamental para un nuevo ascenso de la lucha por el socialismo y su construcción exitosa.



Verlag Neuer Weg
MEDIENGRUPPE
NEUER WEG GmbH

E-Mail: verlag@neuerweg.de
Webshop: www.people-to-people.de

Verlag Neuer Weg
Alte Bottroper Str. 42
45356 Essen, Alemania
Tel.: + 49-(0)201-25915
Fax: + 49-(0)201-6144462



Verlag Neuer Weg
MEDIENGRUPPE
NEUER WEG GmbH

ISBN 978-3-88021-633-4

